

LegalNews

July 2020
Korrik 2020



I. Vendim nr. 542, datë 08.07.2020 "Për përcaktimin e kriterëve, të dokumentacionit e të procedurës për pajisjen, refuzimin dhe anulimin e lejes së punës për të transferuarit brenda ndërmarrjes, të tipit A/TN"

Më datë 13.07.2020 është publikuar në Fletoren Zyrtare nr. 130, Vendimi nr. 542, datë 08.07.2020 "Për përcaktimin e kriterëve, të dokumentacionit e të procedurës për pajisjen, refuzimin dhe anulimin e lejes së punës për të transferuarit brenda ndërmarrjes, të tipit A/TN" ("VKM").

VKM ka hyrë në fuqi në datën e publikimit dhe ka shfuqizuar Vendimin nr. 85, datë 12.02.2014 "Për përcaktimin e kriterëve, të dokumentacionit e të procedurës, për pajisjen, refuzimin dhe anulimin e lejes së punës, për të transferuarit brenda ndërmarrjes, të tipit A/TN" ("VKM e shfuqizuar").

Disa nga ndryshimet më të rëndësishme të sjella nga VKM në krahasim me VKM të shfuqizuar janë, ndër të tjera, si vijon:

i) kriteret për lëshimin e lejes së punës A/TN

- është reduktuar koha e detyrueshme e punësimit e të huajit pranë ndërmarrjes transferuese. Koha e punësimit është tashmë 6 muaj të pandërprerë për administratorët dhe specialistet dhe 3 muaj të pandërprerë për praktikantë të diplomuar (ne vend të 12 muaj siç parashikohej nga VKM e shfuqizuar);

I. Decision no. 542, dated 08.07.2020 "On the definition of criteria, documentation and procedures for obtaining, refusal and canceling of work permits for persons transferred within the company, type A/TN"

On 13.07.2020 has been published with the Official Gazette no.130, the Decision no. 542, dated 08.07.2020 "On the definition of criteria, documentation and procedures for the obtaining, refusal and canceling of work permits for persons transferred within the company, type "A/TN" (the "DKM").

DKM has entered into force on the date of publication and has abrogated Decision no. 85, dated 12.02.2014 "On the definition of criteria, documentation and procedures for obtaining, refusal and canceling of work permits for persons transferred within the companies, type "A/TN" (the "Abrogated DKM").

Some of the most important changes of the DKM compared to the Abrogated DKM are, inter alia, as follows:

i) criteria for the issue of work permits A/TN

- has been reduced the obligatory period of employment of the foreigner near the transferring company. The employment period is now of 6 months without interruption for administrators and specialist employees and 3 months without interruption for graduated interns (instead of 12 months as it was provided by the Abrogated DKM);

- është shtuar kushti që dega/zyra e përfaqësimit në Shqipëri dhe shoqëria tregtare e huaj transferuese t'i përkasin të njëjtës shoqërie tregtare ose grupi shoqërorish;
- është shtuar detyrimi për të huajin për t'u siguruar në skemat e detyrueshme të sigurimeve shoqërore dhe shëndetësore në Republikën e Shqipërisë;
- është shtuar detyrimi për të huajin që të deklarojë vendbanimin në territorin e Republikës së Shqipërisë, në përputhje me ligjin "Për gjendjen civile".

ii. në personat të cilët mund të aplikojnë për leje pune A/TN

Aplikimi mund të bëhet vetëm nga i huaji dhe punëdhënësi pranë të cilit i huaji transferohet.

iii. në procedurën që duhet të ndiqet nga aplikanti

Aplikimi për lejen e punës A/TN kryhet online, në portalin qeveritar *e-Albania*.

- has been added the condition that the branch/representation office in Albania and the foreign transferring company should belong to the same commercial company or group of companies;
- has been added the obligation for the foreigner to be insured with the obligatory social and health schemes in the Republic of Albania;
- has been added the obligation for the foreigner to declare their residence in the territory of the Republic of Albania, in accordance with law "On civil registration".

ii. persons who may apply for the work permit A/TN

The application may be filed by the foreigner and the employer near whom the foreigner is transferred.

iii. the procedure to be followed by the applicant

The application for a work permit A/TN is filed online, with the governmental portal *e-Albania*.

II. Vendim i Autoritetit të Konkurrencës, Nr. 697, Datë 30.06.2020, mbi miratimin e "Udhëzues i Autoritetit të Konkurrencës "Për fuqizimin e Autoritetit të Konkurrencës për të qenë sa më i efektshëm në zbatueshmërinë e Ligjit 9121/2003 "Për Mbrojtjen e Konkurrencës", i ndryshuar ("ligji nr. 9121/2003") dhe për të siguruar funksionimin e duhur të tregut"

Më datë 30.06.2020, Autoriteti i Konkurrencës ka marrë vendim për miratimin e një Udhëzuesi i cili bazohet në parimet mbi të cilat mbështetet edhe praktika e BE-së, qëllimi i së cilës është të sigurojë që Autoriteti i Konkurrencës (këtu e më poshtë AK) të ketë burime të përshtatshme financiare, njerëzore, teknike, burime teknologjike dhe kompetenca të zbatimit të ligjit dhe politikës së vendosjes së sanksioneve.

Ky Udhëzues mbështetet në parashikimet e Direktivës (EU) 2019/1 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit, datë 11.12.2018, "për fuqizimin e autoriteteve të konkurrencës së Shteteve Anëtare që të jenë zbatues më të efektshëm dhe të sigurojnë funksionimin e duhur të tregut të brendshëm".

Më konkretisht, Udhëzuesi synon të adresojë aspekte shumë të rëndësishme të veprimtarisë së AK, që lidhen me të drejtën për të kryer hetime, për të vendosur sanksione administrative, për të ofruar siguri ligjore dhe garanci për ndërmarrjet nën hetim dhe palët e treta, etj.

Ky udhëzues hyn në fuqi më 31 Dhjetor 2020.

II. Decision of the Competition Authority, No. 697, Dated 30.06.2020, on the approval of the "Guideline of the Competition Authority On strengthening the Competition Authority to be as effective as possible in the implementation of Law 9121/2003 "On Competition Protection", as amended ("law no. 9121/2003"), and to ensure the proper functioning of the market"

On 30.06.2020, the Competition Authority has decided to approve a Guideline which is based on the principles of the European Union practices, the purpose of which is to ensure that the Competition Authority (hereinafter ACA) has adequate financial, human, technical and technological resources, law enforcement competencies and sanctions' policy.

This Guideline is based on the provisions of Directive (EU) 2019/1 of the European Parliament and the Council, dated 11.12.2018, "to empower the competition authorities of the Member States to be more effective enforcers and to ensure the proper functioning of the internal market".

More specifically, the Guideline aims to address very important aspects of the activity of the ACA, related to the right to conduct investigations, to impose administrative sanctions, to ensure legal certainty and guarantees for companies under investigation and third parties, etc.

This Guideline enters into force on 31 December 2020.

Kapitulli VII "Asistenca e Përbashkët" dhe Kapitulli VIII "Periudhat e Kufizimit", do të hyjnë në fuqi dhe do të zbatohen kur Shqipëria të jetë anëtare me të drejta të plota në Bashkimin Evropian.

Tekstin e plotë të Udhëzuesit mund ta aksesoni në linkun e mëposhtëm:
http://www.caa.gov.al/uploads/laws/Udhezues_30.06.2020.pdf

Chapter VII "Joint Assistance" and Chapter VIII "Restriction Periods" will enter into force and will be implemented when Albania is a full member of the European Union.

The text of the Guideline can be accessed at the following link:
http://www.caa.gov.al/uploads/laws/Udhezues_30.06.2020.pdf

Deloitte Contacts

Olindo Shehu, CPA

Partner | Tax & Legal Services
Deloitte Albania sh.p.k

Rr. "Faik Konica",
Ndërtesa nr.6, Hyrja nr. 7
1010, Tirana, Albania
Mob: +355 68 60 33 116
E-mail: oshehu@deloitteCE.com

Sabina Lalaj

Local Legal Partner
Deloitte Legal sh.p.k

Rr. "Faik Konica",
Ndërtesa nr.6, Hyrja nr. 7
1010, Tirana, Albania
Mobile: + 355 68 37 33 130
E-mail: slalaj@deloitteCE.com

Disclaimer:

This publication contains general information only, and none of Deloitte Touché Tohmatsu Limited, any of its member firms or any of the foregoing's affiliates (collectively the "Deloitte Network") are, by means of this publication, rendering accounting, business, financial, investment, legal, tax, or other professional advice or services.

This publication is not a substitute for such professional advice or services, nor should it be used as a basis for any decision or action that may affect your finances or your business. Before making any decision or taking any action that may affect your finances or your business, you should consult a qualified professional adviser. No entity in the Deloitte Network shall be responsible for any loss whatsoever sustained by any person who relies on this publication.

No entity in the Deloitte Network shall be responsible for any loss whatsoever sustained by any person who relies on this publication.

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touché Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee, and its network of member firms, each of which is a legally separate and independent entity. Please see www.deloitte.com/al/about for a detailed description of the legal structure of Deloitte Touché Tohmatsu Limited and its member firms.

Deloitte provides audit, tax, consulting, and financial advisory services to public and private clients spanning multiple industries. With a globally connected network of member firms in more than 150 countries, Deloitte brings world-class capabilities and deep local expertise to help clients succeed wherever they operate. Deloitte's approximately 312,000 professionals are committed to becoming the standard of excellence.